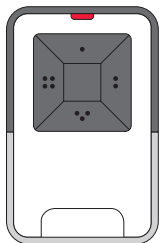


ALLMATIC

FOR4

Trasmittitore Rolling code 433Mhz
Rolling code transmitter 433Mhz
Emetteur Rolling code 433Mhz
Mando Rolling code 433Mhz
Rolling Code Sender 433Mhz



ITALIANO / SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Questo prodotto è parte integrante dell'automazione, e dunque, deve essere smaltito insieme con essa. Come per le operazioni d'installazione, anche al termine della vita di questo prodotto, le operazioni di smantellamento devono essere eseguite da personale qualificato. Questo prodotto è costituito da vari tipi di materiali: alcuni possono essere riciclati, altri devono essere smaltiti. Informatevi sui sistemi di riciclaggio o smaltimento previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio, per questa categoria di prodotto.

ATTENZIONE! - alcune parti del prodotto possono contenere sostanze inquinanti o pericolose che, se disperse nell'ambiente, potrebbero provocare effetti dannosi sull'ambiente stesso e sulla salute umana.

Come indicato dal simbolo a lato, è vietato gettare questo prodotto nei rifiuti domestici. Eseguire quindi la "raccolta separata" per lo smaltimento, secondo i metodi previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio, oppure riconsegnare il prodotto al venditore nel momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.

ATTENZIONE! - i regolamenti vigenti a livello locale possono prevedere pesanti sanzioni in caso di smaltimento abusivo di questo prodotto.

ENGLISH / DISPOSAL OF THE PRODUCT

This product is an integral part of the automation, and therefore, they must be disposed of together. As for the installation operations, at the end of the life of this product, the dismantling operations must be performed by qualified personnel. This product is made from different types of materials: some can be recycled, others must be disposed of. Please inform yourselves on the recycling or disposal systems provided for by the laws in force in your area, for this category of product.

CAUTION! - some parts of the product can contain polluting or dangerous substances which, if dispersed in the environment, may cause serious harm to the environment and human health. As indicated by the symbol at the side, it is forbidden to throw this product into domestic refuse. Therefore, follow the "separated collection" instructions for disposal, according to the methods provided for by local regulations in force, or redeliver the product to the retailer at the moment of purchase of a new, equivalent product.

CAUTION! - the regulations in force at local level may envisage heavy sanctions in case of abusive disposal of this product.

ESPAÑOL / ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

Este producto es parte integrante del automatismo, y por lo tanto, debe eliminarse junto con éste.

Como para las operaciones de instalaciones, también al final de la vida de este producto, las operaciones de eliminación deben ser efectuadas por personal calificado. Este producto está formado por varios tipos de materiales: algunos pueden reciclarse, otros deben eliminarse. Infórmese sobre los sistemas de reciclaje o eliminación previstos por los reglamentos vigentes en el territorio, para esta categoría de producto.

¡ATENCIÓN! - Algunas partes del producto pueden contener sustancias contaminantes o peligrosas que, si se abandonan en el medio ambiente, podrían provocar efectos dañinos en el mismo medio ambiente y en la salud humana.

Como se indica en el símbolo de al lado, se prohíbe echar este productos en los residuos domésticos. Efectúe por lo tanto la "recogida separada" para la eliminación según los métodos previstos por los reglamentos vigentes en su territorio, o entregue de nuevo el producto al vendedor en el momento de la compra de un nuevo producto equivalente.

¡ATENCIÓN! - las reglas vigentes a nivel local pueden prever importantes sanciones en caso de eliminación abusiva de este producto.

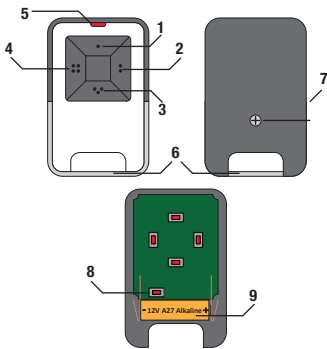
ITA FOR4
Trasmittitore Rolling code 433Mhz

Caratteristiche tecniche:

Alimentazione: batteria 12V A27 alcalina
Frequenza: 433,92MHz
Consumo in trasmissione: 18mA max
Potenza: < 0,1 mW
Numero tasti: 4
Antenna : incorporata
Portata: 120m (all'esterno)
Temperatura di utilizzo: 0....+55°C
Peso: 27g

NOTE

Questi dispositivi sono destinati ad apparecchiature quali apriporta, apricancello, apritapparelle; per impieghi in altri settori l'utente dovrà accertarsi se sono necessarie delle licenze d'uso da richiedersi all'ente predisposto dallo Stato.



Sostituzione della batteria

Svitare la vite (7) sul retro del trasmettitore e sollevare il guscio superiore partendo dall'anello portachiavi (6). Sostituire la batteria (27A) rispettando la polarità.

Tasti e funzioni:

- 1. Tasto 1
- 2. Tasto 2
- 3. Tasto 3
- 4. Tasto 4
- 5. Led
- 6. Anello per portachiavi
- 7. Vite
- 8. Tasto nascosto
- 9. Batteria

Il tasto nascosto viene utilizzato per aggiungere nuovi trasmettitori dove il trasmettitore è già memorizzato.

ATTENZIONE

Non effettuare questa procedura nel caso in cui il trasmettitore sia memorizzato su più ricevitori nelle vicinanze.

Come memorizzare un nuovo trasmettitore

Modo 1) Fare riferimento al manuale del ricevitore/centrale su cui si vuole memorizzare il trasmettitore.

Modo 2) Premere il tasto nascosto di un trasmettitore già memorizzato, quindi premere il tasto del trasmettitore da memorizzare.

ATTENZIONE! Non effettuare questa procedura se il trasmettitore è memorizzato su più ricevitori nelle vicinanze, in quanto il nuovo trasmettitore verrebbe memorizzato su tutti i ricevitori.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Nota: il contenuto di questa dichiarazione corrisponde a quanto dichiarato nel documento ufficiale depositato presso la sede di Allmatic S.r.l., e in particolare, alla sua ultima revisione disponibile prima della stampa di questo manuale.

Produttore: Allmatic S.r.l. - Via dell'Artigiano, 1 - Z.A. - 32026 Borgo Valbelluna (BL) Italy.

Il prodotto riportato in questo manuale, nella struttura, nel tipo di costruzione e nella versione da noi messa in circolazione, è conforme a tutte le norme tecniche relative, entro il campo di applicabilità delle Direttive Comunitarie:

2014/53/UE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, EN 62368-1, EN 301489-1, EN 301489-3, EN 300220, EN 62479

Borgo Valbelluna, 15/10/2020

Raineri Paolo (Direzione)



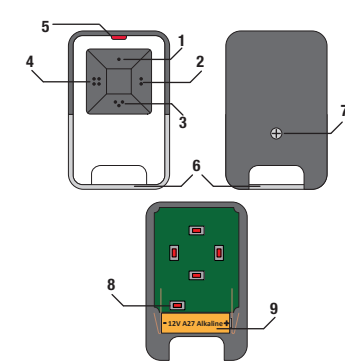
ENG FOR4
Rolling code transmitter 433Mhz

Technical specifications:

Power supply: battery 12V A27 alkaline
Frequency: 433,92MHz
Consumption during tx: 18mA max
Power: < 0,1 mW
Number of keys: 4
Antenna : incorporated
Range: 120m (outside)
Operating temperature: 0....+55°C
Weight: 27g

NOTE

These devices are made for equipment such as door openers, gate openers, roller shutter openers; for use in other fields the user should ascertain whether operating licenses are required from the body appointed by the State.



Battery replacement

Unscrew the screw (7) on the rear side of the transmitter and lever up the upper cover starting from the key ring (6). Replace the battery (27A) respecting the polarity.

Keys and functions:

- 1. Key 1
- 2. Key 2
- 3. Key 3
- 4. Key 4
- 5. Led
- 6. Key ring
- 7. Screw
- 8. Hidden key
- 9. Battery

The hidden key is used to add new transmitters where the transmitter is already learnt.

ATTENZIONE

Do not perform this procedure if the transmitter has already been memorised on more receivers nearby.

How learn a new transmitter

Mode 1) Please refer to the manual of the receiver/control unit where you want to learn the transmitter.

Mode 2) Press the hidden key of a transmitter already learnt, then press the key of the transmitter to learn.

ATTENTION! Do not perform this procedure if the transmitter is memorised on more receivers nearby, as the new transmitter would be memorised on all the receivers.

DECLARATION OF CONFORMITY

Note: The contents of this declaration correspond what declared in the official document deposited at the registered offices of Allmatic S.r.l. and in particular to the last revision available before printing this manual.

Manufacturer: Allmatic S.r.l. - Via dell'Artigiano, 1 - Z.A. - 32026 Borgo Valbelluna (BL) Italy. The product shown in this manual, in the structure, in the type of construction and in the version released by us, comply with all the relative technical standards, within the scope of applicability of the Community Directives:

2014/53/UE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, EN 62368-1, EN 301489-1, EN 301489-3, EN 300220, EN 62479

Borgo Valbelluna, 15/10/2020

Raineri Paolo (Management)



FRA

FOR4

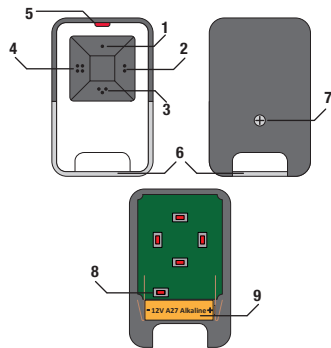
Émetteur Rolling code 433Mhz

Spécifications techniques:

Alimentation: batterie	12V A27 alcaline
Fréquence:	433,92MHz
Consommation en émis.:	18mA max
Puissance:	< 0,1 mW
Numéro touches :	4
Antenne :	incorporée
Portée:	120m (à l'extérieur)
Température d'utilisation:	0....+55°C
Poids:	27g

NOTE

Ces dispositifs sont destinés aux équipements pour l'ouverture des portes, portails, volets roulants; pour les emplois dans d'autres secteurs l'utilisateur devra s'assurer de la nécessité éventuelle de licences d'utilisation à demander à l'organisme compétent par l'Etat.



Remplacement de la batterie

Dévissez la vis (7) à l'arrière de l'émetteur et soulevez la couverture supérieure à partir de l'anneau porte-clés (6). Remplacer la batterie (27A) en respectant la polarité.

Touches et fonctions:

1. Touche 1
2. Touche 2
3. Touche 3
4. Touche 4
5. Led
6. Anneau pour clefs
7. Vis
8. Touche cachée
9. Batterie

La touche cachée est utilisée pour ajouter des nouveaux émetteurs où l'émetteur est déjà mémorisé.

ATTENTION

Ne pas effectuer cette procédure si l'émetteur est mémorisé sur plusieurs récepteurs dans les environs.

Comment mémoriser un nouveau émetteur

Mode 1) Faire référence au manuel du récepteur/centrale sur le quel on veut mémoriser l'émetteur.

Mode 2) Appuyer sur la touche cachée d'un émetteur déjà mémorisée, donc appuyer sur la touche de l'émetteur à mémoriser.

ATTENTION! Ne pas effectuer cette procédure si l'émetteur est mémorisé sur plusieurs émetteurs en proximité, car le nouveau émetteur serait mémorisé sur tous les récepteurs.

DECLARATION DE CONFORMITÉ

Nota: Le contenu de cette déclaration correspond à ce qui est indiqué dans le document officiel déposé au siège de Allmatic S.r.l. et en particulier, à sa dernière révision disponible avant l'impression de ce manuel.

Producteur: Allmatic S.r.l. - Via dell'Artigiano, 1 - Z.A. - 32026 Borgo Valbelluna (BL) Italy. Le produit présentés dans ce manuel, dans la structure, dans le type de construction et dans la version par nous publiée,

sont conformes à toutes les normes techniques relatives, dans le cadre d'applicabilité des directives communautaires:

2014/53/UE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, EN 62368-1, EN 301489-1, EN 301489-3, EN 300220, EN 62479

Borgo Valbelluna, 15/10/2020

Raineri Paolo (La Direction)



ESP

FOR4

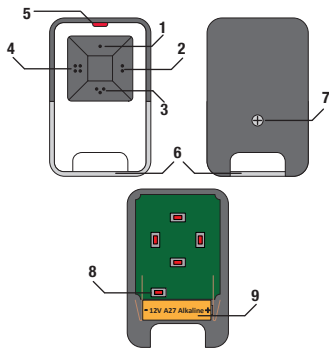
Mando Rolling code 433Mhz

Características técnicas:

Alimentación: batería	12V A27 alcalina
Frecuencia:	433,92MHz
Consumo en transmisión:	18mA max
Potencia:	< 0,1 mW
Número teclas:	4
Antena:	incorporada
Alcance:	120m(en el exterior)
Temperatura de uso:	0....+55°C
Peso:	27g

NOTA

Estos dispositivos son destinados para equipos abrepuertas, abrecancelas, abrepersianas; para usos en otros sectores el usuario tendrá que constatar si son necesarias licencias de uso que deben ser solicitadas al ente predispuesto en el Estado.



Cambio de la batería

Desatornillar el tornillo (7) en la parte de atrás del mando azar la parte superior iniciando desde el anillo del llavero (6). Cambiar la batería (27A) respetando la polaridad.

Teclas y funciones:

1. Tecla 1
2. Tecla 2
3. Tecla 3
4. Tecla 4
5. Led
6. Anillo para llavero
7. Tornillo
8. Tecla escondida
9. Batería

La tecla escondida se usa para agregar nuevos mandos donde el mando ha sido ya memorizado.

ATENCIÓN

No realizar este procedimiento en caso el mando sea memorizado en más receptores en las cercanías.

Como memorizar un nuevo mando

Método 1) Hacer referencia al manual del receptor/centralita sobre el cual se quiere memorizar el mando.

Método 2) Presionar la tecla escondida de un mando ya memorizado, a este punto presionar la tecla del mando a memorizar.

ATENCION! No efectuar este procedimiento si el mando está memorizado en más receptores en las cercanías, en cuanto el nuevo mando sería memorizado en todos los receptores.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nota: El contenido de esta declaración corresponde a lo que se ha declarado en el documento oficial depositado en los locales de Allmatic S.r.l. y en particular, a su última revisión disponible antes de la impresión de este manual.

Productor: Allmatic S.r.l. - Via dell'Artigiano, 1 - Z.A. - 32026 Borgo Valbelluna (BL) Italia. El producto indicados en este manual, en la estructura, en el tipo de construcción y en la versión puesta en circulación de nosotros, cumplen con todas las normas técnicas relacionadas, dentro

del ámbito de aplicación de las Directivas Comunitarias:

2014/53/UE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, EN 62368-1, EN 301489-1, EN 301489-3, EN 300220, EN 62479

Borgo Valbelluna, 15/10/2020

Raineri Paolo (Dirección)



NLD

FOR4

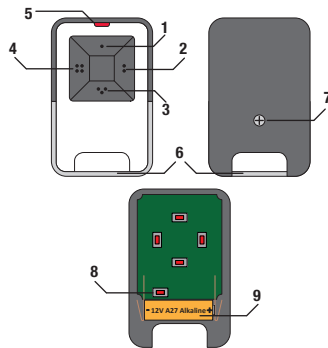
Zender Rolling code 433Mhz

Technische kenmerken:

Voeding: batterij	12V A27 alkalina
Frequentie:	433,92MHz
Verbruik tijdens transmissie:	18mA max
Capaciteit:	< 0,1 mW
Aantal toetsen:	4
Antenne:	ingebouwd
Vermogen:	120m (buiten)
Bedrijfstemperatuur:	0....+55°C
Gewicht:	27g

N.B.

Deze apparaten zijn bedoeld voor apparatuur zoals deuropeners, poortopeners, rolluikopeners; voor gebruik in andere sectoren moet de gebruiker zich ervan vergewissen of er een gebruiksvaardigheid nodig is, die kan worden verkregen bij de door de staat ingestelde instantie.



Vervangen van de batterij

Draai de schroef (7) aan de achterzijde van de zender los en haal de bovenste deksel van de ring van de sleutelhanger (6). Vervang de batterij (27A) met inachtneming van de polariteit.

Knoppen en functies:

1. Knop 1
2. Knop 2
3. Knop 3
4. Knop 4
5. Led
6. Ring voor sleutelhanger
7. Schroef
8. Verborgen knop
9. Batterij

De verborgen knop wordt gebruikt om nieuwe zenders toe te voegen op de plek waar de zender al is opgeslagen.

LET OP

Voer deze procedure niet uit als de zender op meerdere ontvangers in de buurt is opgeslagen.

Hoe een nieuwe zender op te slaan

Modus 1) Raadpleeg de handleiding van de ontvanger/centrale waar u de zender wilt opslaan.

Modus 2) Druk op de verborgen knop van een reeds opgeslagen zender en druk vervolgens op de knop van de zender om deze in het geheugen op te slaan.

OPGELET! Voer deze procedure niet uit als de zender op meerdere ontvangers in de buurt is opgeslagen, aangezien de nieuwe zender op alle ontvangers zou worden opgeslagen.

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Opmerking: De inhoud van deze verklaring komt overeen met wat vermeld staat in het officiële document dat op de hoofdzetel van Allmatic S.r.l. is gedeponerd, en in het bijzonder met de laatste beschikbare herziening ervan vóór het drukken van dit handboek.

Producteur: Allmatic S.r.l. - Via dell'Artigiano, 1 - Z.A. - 32026 Borgo Valbelluna (BL) Italië.

Het in deze handleiding afgebeelde product, in de structuur, in het type constructie en in de door ons in omloop gebrachte versie, voldoet aan alle relevante technische normen, binnen het toepassingsgebied van de communautaire richtlijnen:

2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, EN 62368-1, EN 301489-1, EN 301489-3, EN 300220, EN 62479

Borgo Valbelluna, 15/10/2020

Raineri Paolo (Directie)

